Porównanie tłumaczeń Rzymian 2:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i znasz ― wolę i uznajesz za godne ― przewyższające, pouczany z ― Prawa, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i znasz wolę i badasz przewyższające który jesteś pouczany z Prawa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i rozpoznajesz (Jego) wolę, i pouczony przez Prawo umiesz rozróżniać,\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i poznajesz wolę, i aprobujesz przewyższające\*, pouczany dzięki Prawu, [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i znasz wolę i badasz przewyższające który jesteś pouczany z Prawa |

1. 1) Lub: badać, co jest różne, a zatem rozróżnić, co lepsze. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>570 1:10</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Prawdopodobny sens: to, co istotne, co najważniejsze w życiu. [↑](#footnote-ref-4)